



查尔斯·狄更斯

追逐梦想的男孩

文：〔美〕黛布拉·霍普金森 图：〔美〕约翰·亨德里克斯 翻译：刘清彦

北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.



查尔斯·狄更斯

追逐梦想的男孩



文：〔美〕黛布拉·霍普金森 图：〔美〕约翰·亨德里克斯

翻译：刘清彦



献给安和李，他们和狄更斯一样，拥有绝佳的天赋，可以把故事说得栩栩如生。

——黛布拉·霍普金森

献给我的孩子杰克和安妮，他们总是能记住故事的重点。
也感谢 C.S. 路易斯、J.R.R. 托尔金和 J.K. 罗琳，他们是最喜欢的英国作家。

——约翰·亨德里克斯

图书在版编目 (C I P) 数据

查尔斯·狄更斯：追逐梦想的男孩 / (美) 霍普金森文；(美) 亨德里克斯图；刘清彦译。——北京：北京联合出版公司，2015.6

ISBN 978-7-5502-5389-6

I. ①查… II. ①霍… ②亨… ③刘… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第116557号

北京市版权局著作权合同登记号：图字01-2015-2684号

A Boy Called Dickens

Text copyright © 2012 by Deborah Hopkinson

Illustrations copyright © 2012 by John Hendrix

This translation published by arrangement with Random House Children's Books, a division of Random House, Inc.

Simplified Chinese translation copyright © 2015 by Beijing Cheerful Century Co., Ltd.

through Bardon-Chinese Media Agency

All Rights Reserved.

查尔斯·狄更斯——追逐梦想的男孩

(启发精选世界优秀畅销绘本)

文：〔美〕黛布拉·霍普金森 图：〔美〕约翰·亨德里克斯 翻译：刘清彦

选题策划：北京启发世纪图书有限责任公司

台湾麦克股份有限公司

责任编辑：李艳芬 王 巍

特约编辑：苗 卉

特约美编：张 倩

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街83号楼9层 100088)

北京盛通印刷股份有限公司印刷 新华书店经销
字数3.6千字 889毫米×1194毫米 1/16 印张2.5

2015年6月第1版 2015年6月第1次印刷

ISBN 978-7-5502-5389-6

定价：33.80元

未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容。版权所有，侵权必究！
本书若有印装质量问题，请与印刷厂联系调换。电话：010-67887676转816

查尔斯·狄更斯

追逐梦想的男孩



文：〔美〕黛布拉·霍普金森 图：〔美〕约翰·亨德里克斯

翻译：刘清彦





这

是很久以前，古老伦敦的冬天早晨。我们要找一个名叫查尔斯·狄更斯的男孩。

想找到他并不容易，因为浓雾已经像幽灵般悄悄地溜进来，用它冰冷灰白的手臂拥抱了整座城市。

或许那个男孩正沿着又深又黑的泰晤士河往下走。事实上，这里的小孩都穿着破烂的衣服，忙着到处捡破铜烂铁和木头去卖。



或许他正和其他小孩一起跑进教室，脸颊被冻得红通通的，嘴唇上还沾着面包屑。

你看，他在那里！就是那个穿着破旧补丁外套，缩靠在门边、瘦巴巴的十二岁男孩。他用渴望的眼神看着那些上学的男孩。虽然他很希望有东西吃，不过他更希望拥有那些孩子的书。他自己所有的书（每一本他都爱不释手）在很久以前就统统被送进当铺了。





狄更斯突然消失了。快点儿！我们不能在这些迂回曲折的巷子里跟丢他。

他跑向了河边那座摇摇欲坠的房子。我们还有勇气跟下去吗？



那个男孩走进屋里，在酷寒中咳了几声。他尽量不去听屋梁上那些老鼠的吱吱叫声。这里是华伦先生的鞋油工厂，专门生产擦亮绅士靴子的鞋油。

狄更斯穿上破旧的工作围裙，爬上凳子。他的桌上摆满了鞋油瓶、纸张、细绳、剪刀和胶水罐。以下就是他的工作内容：

先用一张油纸包好鞋油瓶，再加上一张蓝色包装纸，剪下一条细绳，把包装纸上端紧紧绑牢。

把绳子打结后，修剪整齐，接着在标签后面轻轻蘸一点儿胶水，贴到包装纸上面，这样就完成了。

然后，他又开始重复同样的动作，一瓶接着一瓶，包装鞋油。





一个叫鲍勃·费金的男孩说：“狄更斯，今天要讲故事吗？你昨天讲的故事，让我笑得现在肋骨还在痛呢！”

狄更斯耸耸肩说：“我今天早上在雾里穿梭的时候，的确遇到一件怪事。”

鲍勃靠过去：“快说！”



狄更斯开始说：“就在我走下亨格福德巷的阶梯时，有个男孩用力撞上我，结果我们都跌倒了。他马上跳起来，慌慌张张地左顾右盼。

“‘你是小偷吗？’我问。

“‘才不是呢！’他大叫，‘我继父把我送进莫斯科的仓库工作，我再也受不了了，我要逃走。’”

“可是，他能逃到哪里？”鲍勃问。

“我也很好奇，”狄更斯说，他的眼神闪闪发亮，“那个男孩叫大卫，好像要去靠海的杜佛镇。他希望自己素未谋面的阿姨能够好心收留他，大卫好像叫她贝西阿姨吧。”

鲍勃小声地说：“然后呢？继续说。”

狄更斯还没开口，砰！门突然被打开了，领班大摇大摆地走进来。



“安静！”他下令，
“快工作！”



我们必须等一段很长的时间，
等工作时间结束，整整十个小时。
狄更斯和其他男孩终于走出工厂，
消失在黑暗中。





狄更斯把手插进口袋里取暖。他穿过拥挤的街道，走过叫卖的小贩，朝家的方向走去。

只要一便士!

热腾腾的烤马铃薯!

买栗子啊!

他停下来用一便士买了一条面包和一小块儿奶酪，还挥霍了四便士在熟食店里买了一盘牛肉。